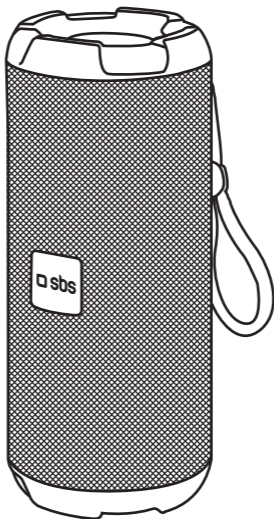


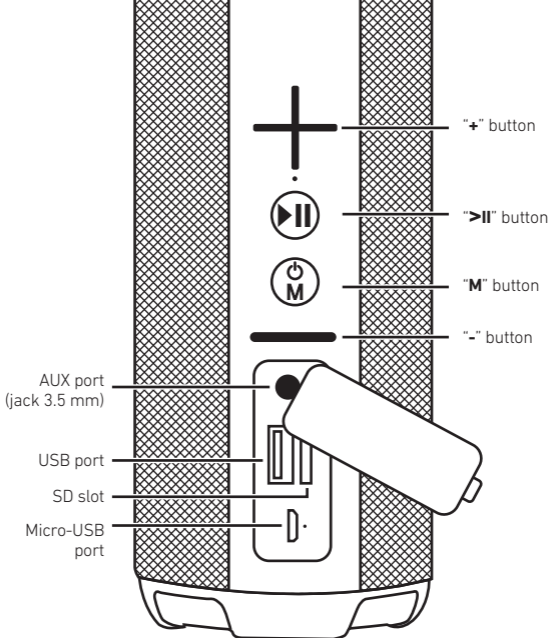
□ sbs



TESPARMOURBTK - TESPARMOURBTW

Armour Speaker

10W



SPECIFICATION

Wireless: 5.0 V
2*3W Speaker Stereo
Built in 1200 mAh battery
Dimensions: 70x70x162 mm
Impedence: 4 Ω
Frequency Range:
120Hz-18kHz

Sensitivity: ≥ 95 dB
Charge Time: ≤ 4 hours
Talk Time: ≥ 3 hours
Standby Time: ≥ 24 hours
Music Time: ≥ 2 hours

P_{RF} : 6 mW max
 f : 2402 \div 2480 MHz

UK	User Manual	4
IT	Manuale di istruzioni	5
F	Mode d'emploi	6
D	Bedienungsanleitung	7
ES	Manual de instrucciones	8
P	Manual de instruções	9
NL	Gebruikershandleiding	10
RUS	Руководство по эксплуатации	11
PL	Instrukcja obsługi	12
TR	Kullanım kılavuzu	13
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	14
AR	دليل المستخدم	15
CZ	Uživatelský manuál	16
SK	Používateľská príručka	17
LT	Lietotāja rokasgrāmata	18
LV	Vartotojo vadovas	19
HU	Használati utasítás	20

For other informations please contact us at
info@sbsmobile.com.

UK USER MANUAL

Please note:

fully charge the speaker before use, using the Mirco USB cable provided. The red LED will light up.

Function	Action
Turn on and pair with a Bluetooth® device.	Press the M button until you hear a confirmation beep. At the same time, Bluetooth® search will be activated. In the BT settings of your smartphone, select "SBS ARMOUR".
Power Off	Press the M button until you hear a confirmation beep
Play/pause music	During audio playback, press > to pause or restart playback
Increase volume	During audio playback, long press +
Decrease volume	During audio playback, press and hold -
Next track	During audio playback, briefly press +
Previous track	During audio playback, briefly press -
Changing playback mode	While listening, press repeatedly M to switch between Bluetooth playback mode and 3.5 mm cable mode(AUX), USB key or SD card

Attenzione:

ricaricare completamente lo speaker prima dell'utilizzo, utilizzando il cavo Mirco USB fornito. Si accenderà il led rosso.

Funzione	Azione
Accensione ed associazione ad un dispositivo Bluetooth®.	Premere il tasto M fino a udire un suono di conferma. Contemporaneamente si attiverà la ricerca Bluetooth®. Nelle impostazioni BT dello smartphone selezionare la voce "SBS ARMOUR".
Spegnimento	Premere il tasto M fino a udire un suono di conferma
Play/pausa della riproduzione musicale	Durante la riproduzione audio, premere > per mettere in pausa o riavviare la riproduzione
Aumentare il volume	Durante la riproduzione audio, premere a lungo +
Diminuire il volume	Durante la riproduzione audio, premere a lungo -
Brano successivo	Durante la riproduzione audio, premere brevemente +
Brano precedente	Durante la riproduzione audio, premere brevemente -
Cambio modalità di riproduzione	Durante l'ascolto, premere ripetutamente M per passare dalla modalità riproduzione Bluetooth alle modalità via cavo 3.5 mm (AUX), chiavetta USB o scheda SD

F MODE D'EMPLOI

Remarque:

chargez entièrement l'enceinte avant de l'utiliser, à l'aide du câble micro USB fourni. Le voyant rouge s'éclairera.

Fonction	Action
Allumage et appairage à un appareil Bluetooth®.	Appuyez sur la touche M jusqu'à ce que vous entendiez un son de confirmation. La recherche Bluetooth® s'activera simultanément. Dans les paramètres BT de votre smartphone, sélectionnez la rubrique« SBS ARMOUR.
Coupure	Appuyez sur la touche M jusqu'à ce que vous entendiez un son de confirmation
Play/Pause de la lecture de musique	Pendant la lecture audio, appuyez sur > pour mettre en pause ou redémarrer la lecture
Augmenter le volume	Pendant la lecture audio, appuyez longtemps sur +
Réduire le volume	Pendant la lecture audio, appuyez longtemps sur -
Morceau suivant	Pendant la lecture audio, appuyez rapidement sur +
Morceau précédent	Pendant la lecture audio, appuyez rapidement sur -
Changement de mode de lecture	Pendant l'écoute, appuyez plusieurs fois sur M pour passer du mode de lecture Bluetooth au mode par câble 3,5 mm (AUX), Clé USB ou carte SD

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte beachten Sie:

Laden Sie den Lautsprecher vor der Verwendung mit dem mitgelieferten Micro USB-Kabel vollständig auf. Die rote LED leuchtet auf.

Funktion	Aktion
Einschalten und Koppeln mit einem Bluetooth® -Gerät.	Drücken Sie die Taste M , bis Sie einen Bestätigungston hören. Gleichzeitig wird die Bluetooth® -Suche aktiviert. Wählen Sie in den BT-Einstellungen Ihres Smartphones den Punkt "SBS ARMOUR".
Ausschalten	Drücken Sie die Taste M , bis Sie einen Bestätigungston hören
Play/Pause der Musikwiedergabe	Drücken Sie während der Audiowiedergabe > für Pause oder neu starten der Wiedergabe
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie während der Audiowiedergabe lange +
Lautstärke leiser stellen	Drücken und halten Sie während der Audiowiedergabe -
Nächster Titel	Drücken Sie während der Audiowiedergabe kurz +
Vorheriger Titel	Drücken Sie während der Audiowiedergabe kurz -
Ändern des Wiedergabemodus	Während des Zuhörens Wiederholt drücken M zum Umschalten zwischen Bluetooth-Wiedergabemodus und 3,5-mm-Kabelmodus(AUX)USB-Stick oder SD-Karte

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Atención:

cargar completamente el altavoz antes de utilizarlo con el cable Mirco USB integrado. Se encenderá el LED rojo.

Función	Acción
Encendido y combinación con un dispositivo Bluetooth®.	Pulsar el botón M hasta escuchar un sonido de confirmación. Al mismo tiempo, se activará la búsqueda Bluetooth®. En las configuraciones BT del smartphone seleccionar la entrada "SBS ARMOUR".
Apagado	Pulsar el botón M hasta escuchar un sonido de confirmación
Play/pausa de la reproducción musical	Durante la reproducción de audio, pulsar > para poner en pausa o reiniciar la reproducción
Aumentar el volumen	Durante la reproducción de audio, pulsar unos instantes +
Disminuir el volumen	Durante la reproducción de audio, pulsar unos instantes -
Siguiente canción	Durante la reproducción de audio, pulsar unos instantes +
Canción anterior	Durante la reproducción de audio, pulsar unos instantes -
Cambio de modo de reproducción	Durante la escucha, pulsar M repetidamente para pasar del modo de reproducción Bluetooth al modo con cable de 3,5 mm (AUX), pen drive USB o tarjeta SD

P MANUAL DE INSTRUÇÕES

Atenção:

recarregue completamente a coluna antes da utilização, usando o cabo Micro USB fornecido. Irá acender-se o LED vermelho.

Função	Ação
Ligação e emparelhamento a um dispositivo Bluetooth®.	Prima o botão M até ouvir um som de confirmação. Em simultâneo, ativa-se a procura do Bluetooth®. Nas definições BT do smartphone, selecione o item "SBS ARMOUR".
Desligamento	Prima o botão M até ouvir um som de confirmação
Reproduzir/pausar a reprodução musical	Durante a reprodução áudio, prima > para colocar em pausa ou restabelecer a reprodução
Aumentar o volume	Durante a reprodução áudio, prima longamente +
Diminuir o volume	Durante a reprodução áudio, prima longamente -
Faixa seguinte	Durante a reprodução áudio, prima curtamente +
Faixa anterior	Durante a reprodução áudio, prima curtamente -
Mudança do modo de reprodução	Durante a escuta, prima repetidamente M para passar da modalidade de reprodução Bluetooth às modalidades via cabo 3,5 mm (AUX), pen USB ou placa SD

Let op:

laad de speaker voor gebruik volledig op via de meegeleverde Micro-USB-kabel. De rode led gaat branden.

Functie	Actie
Inschakeling en koppeling met een Bluetooth®-apparaat.	Druk op de knop M totdat je een bevestigingston hoort. De Bluetooth®-zoekfunctie wordt gelijktijdig geactiveerd. Selecteer in de Bluetooth-instellingen van de smartphone het item 'SBS ARMOR'.
Uitschakelen	Druk op de knop M totdat je een bevestigingston hoort
Play/pauze muziek	Druk tijdens het afspelen op > om het afspelen te pauzeren of weer te hervatten
Het volume verhogen	Druk tijdens het afspelen lang op +
Het volume verlagen	Druk tijdens het afspelen lang op -
Volgende nummer	Druk tijdens het afspelen kort op +
Vorige nummer	Druk tijdens het afspelen kort op -
Wijzigen afspeelmodus	Druk tijdens het luisteren herhaaldelijk M om te wisselen tussen Bluetooth-afspeelmodus, 3,5 mm-kabel (AUX), USB-key of SD-kaart

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимание!

Перед применением динамик следует полностью зарядить, используя комплектный шнур с вилкой микро-USB. Светодиодный индикатор загорится красным светом.

Функция	Действие
Включение спикера и его подсоединение через bluetooth®.	Удерживать кнопку в нажатом состоянии M , пока не раздастся звуковое подтверждение. Одновременно включится поиск устройства с Bluetooth®. В настройках BT на смартфоне выбрать строку SBS ARMOUR.
Отключение	Удерживать кнопку в нажатом состоянии M , пока не раздастся звуковое подтверждение
Воспроизведение/ пауза при воспроизведении музыки	Во время воспроизведения звука нажать > , чтобы установить на паузу или вновь запустить воспроизведение
Увеличение громкости	Во время воспроизведения звука нажать и удерживать +
Уменьшение громкости	Во время воспроизведения звука нажать и удерживать -
Следующая запись	Во время воспроизведения звука быстро нажать +
Предыдущая запись	Во время воспроизведения звука быстро нажать -
Изменение режима воспроизведения	Во время прослушивания нажать несколько раз M , чтобы перейти от режима воспроизведения Bluetooth к режиму воспроизведения с использованием шнура 3,5 мм (AUX), USB-флеш-накопителя или карты памяти SD

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Uwaga:

przed użyciem należy w pełni naładować głośnik za pomocą dostarczonego kabla Mikro USB. Włączy się czerwona dioda led.

Funkcja	Czynność
Włączanie i parowanie do urządzenia Bluetooth®.	Nacisnąć przycisk, M aż do usłyszenia dźwięku potwierdzenia. Jednocześnie włączy się wyszukiwanie Bluetooth®. W ustawieniach BT smartfona wybrać „SBS ARMOUR”.
Wyłączenie	Nacisnąć przycisk, M aż do usłyszenia dźwięku potwierdzenia.
Funkcja play/pauza odtwarzania muzyki	W trakcie odtwarzania muzyki nacisnąć > , aby zatrzymać lub włączyć odtwarzanie.
Podgłośnienie	W trakcie odtwarzania muzyki przycisnąć długo +
Przyciszenie	W trakcie odtwarzania muzyki przycisnąć długo -
Następny utwór	W trakcie odtwarzania muzyki przycisnąć krótko +
Poprzedni utwór	W trakcie odtwarzania muzyki przycisnąć krótko -
Zmiana trybu odtwarzania	W trakcie słuchania wielokrotnie nacisnąć M , aby przejść z trybu odtwarzania Bluetooth do trybu za pomocą kabla 3.5 mm (AUX), pamięci USB lub karty SD

TR KULLANIM KILAVUZU

Dikkat:

Hoparlörü kullanmadan önce ürünle birlikte verilen micro USB kablosuyla tam olarak şarj edin. Kırmızı LED yanacaktır.

Fonksiyon	İşlem
Açma ve bir Bluetooth® özellikli cihaz ile eşleştirme.	Bir onay sesi duyana kadar düğmeye basın M . Aynı zamanda Bluetooth® araması etkinleşecektir. Akıllı telefonun BT ayarlarında "SBS ARMOUR" öğesini seçin.
Kapatma	Bir onay sesi duyana kadar M düğmeye basın.
Çalan müziğin oynatılması/ duraklatılması	Ses çalma sırasında, çalmayı duraklatmak veya yeniden başlatmak için > tuşuna basın.
Ses seviyesini yükseltmek	Ses çalma sırasında, + tuşuna uzun basın
Ses seviyesini azaltmak	Ses çalma sırasında, - tuşuna uzun basın
Sonraki parça	Ses çalma sırasında, + tuşuna kısa basın
Önceki parça	Ses çalma sırasında, - tuşuna kısa basın
Çalma modu değiştirme	Dinleme sırasında, Bluetooth oynatma modundan M 3,5 mm kablo (AUX), USB aygıtı veya SD kartı moduna geçmek için tekrar tekrar basın

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή:

Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο micro USB για να φορτίσετε πλήρως το ηχείο πριν από τη χρήση. Θα ανάψει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED.

Λειτουργία	Ενέργεια
Ενεργοποίηση και σύζευξη με συσκευή Bluetooth®.	Πατήστε το πλήκτρο M μέχρι να ακουστεί ένας ήχος επιβεβαίωσης. Ταυτόχρονα θα ενεργοποιηθεί η αναζήτηση συσκευών Bluetooth®. Από τις ρυθμίσεις Bluetooth της συσκευής smartphone, επιλέξτε "SBS ARMOUR".
Απενεργοποίηση	Πατήστε το πλήκτρο M μέχρι να ακουστεί ένας ήχος επιβεβαίωσης
Αναπαραγωγή/παύση μουσικής	Κατά την αναπαραγωγή ήχου, πατήστε το πλήκτρο > για να επιλέξετε παύση ή συνέχιση της αναπαραγωγής
Αύξηση έντασης ήχου	Κατά την αναπαραγωγή ήχου, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο +
Μείωση έντασης ήχου	Κατά την αναπαραγωγή ήχου, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο -
Επόμενο κομμάτι	Κατά την αναπαραγωγή ήχου, πατήστε σύντομα το πλήκτρο +
Προηγούμενο κομμάτι	Κατά την αναπαραγωγή ήχου, πατήστε σύντομα το πλήκτρο -
Αλλαγή τρόπου αναπαραγωγής	Κατά την αναπαραγωγή ήχου, πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο M για να κάνετε διαδοχικά εναλλαγή από τη λειτουργία αναπαραγωγής μέσω Bluetooth στη λειτουργία με χρήση του καλωδίου 3,5 χιλ. (AUX), του στικ USB ή της κάρτας μνήμης SD

AR دليل المستخدم

USB انتبه: اشحن سماعة مكبر الصوت بالكامل قبل استخدامها عبر استخدام كابل المايكرو التتبيه الحمراء اللون LED المرفق بالسماعة. ستوقد لمبة

الوظيفة التشغيلية	الإجراء
تشغيل السماعة وتوصيلها بجهاز بلوتوث®.	حتى تسمع صوت تأكيد. سيتم في M اضغط على الزر نفس الوقت تفعيل خاصية البحث بالبلوتوث®. اختر من "SBS ARMOUR" للهاتف الذكي العنصر BT إعدادات
الإطفاء	حتى تسمع صوت تأكيد M اضغط على الزر
Play/pausa (تشغيل/إيقاف مؤقت) الاستماع للموسيقى	أثناء الاستماع للموسيقى، اضغط على الزر < لإيقاف مؤقتًا أو لإعادة تشغيلها للموسيقى
رفع مستوى الصوت	أثناء الاستماع للموسيقى، اضغط على الزر + لمدة طويلة
خفض مستوى الصوت	أثناء الاستماع للموسيقى، اضغط على الزر - لمدة طويلة
المقطع الموسيقي التالي	أثناء الاستماع للموسيقى، اضغط على + لفترة قصيرة
المقطع الموسيقي السابق	أثناء الاستماع للموسيقى، اضغط على الزر - لفترة قصيرة
تغيير طريقة الاستماع للموسيقى	أثناء الاستماع للموسيقى، اضغط بشكل متكرر على الزر للانتقال من طريقة الاستماع للموسيقى عبر البلوتوث M (AUX) إلى طريقة الاستماع للموسيقى عبر كابل 3.5 ملم SD أو بطاقة تخزين USB أو ذاكرة تخزين

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Upozornění:

před použitím reproduktor úplně nabijte pomocí dodaného kabelu Micro USB. Rozsvítí se červená LED.

Funkce	Akce
Zapnutí a spárování se zařízením Bluetooth®	Podržte tlačítko M , dokud nezazní zvukový signál potvrzení. Současně se aktivuje vyhledávání Bluetooth®. V nastavení BT chytrého telefonu vyberte položku „SBS ARMOUR“.
Vypnutí	Podržte tlačítko M , dokud nezazní zvukový signál potvrzení.
Spuštění/pozastavení přehrávání hudby	Přehrávání hudby můžete spustit nebo pozastavit stisknutím tlačítka >
Zvýšení hlasitosti	Během přehrávání podržte tlačítko +
Snížení hlasitosti	Během přehrávání podržte tlačítko -
Následující skladba	Během přehrávání stiskněte tlačítko +
Předchozí skladba	Během přehrávání stiskněte tlačítko -
Změna způsobu přehrávání	Během poslechu můžete opakovaným stisknutím M přepínat mezi přehráváním přes Bluetooth, z výstupu 3,5 mm (AUX), disku USB nebo karty SD

SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Pozor:

pred použitím reproduktor úplne nabite, použite dodaný kábel mikro USB. Rozsvieti sa červená LED.

Funkcia	Činnosť
Zapnutie a spárovanie nejakého zariadenia Bluetooth®.	Podržte stlačené tlačidlo M , kým nezačujete zvuk potvrdenia. Súčasne sa aktivuje vyhľadávanie Bluetooth®. V rámci nastavení BT na smartfóne zvýraznite položku "SBS ARMOUR".
Vypnutie	Podržte stlačené tlačidlo M , kým nezačujete zvuk potvrdenia
Prehrávanie/pozastavenie prehrávania hudby	Prehrávanie hudby sa pozastavuje alebo znovu aktivuje stlačením > per
Zvýšenie hlasitosti	Počas prehrávania audio stlačte a podržte stlačené +
Zníženie hlasitosti	Počas prehrávania audio stlačte a podržte stlačené -
Nasledujúca skladba	Počas prehrávania audio krátko stlačte +
Predchádzajúca skladba	Počas prehrávania audio krátko stlačte -
Zmena režimu reprodukcie	Počas počúvania prehrávania opakovane stláčajte M , aby ste postupne prepínali režim reprodukcie z Bluetooth na káblové spojenie s konektorom 3,5 mm (AUX), USB kľúč alebo SD kartu

Atkreipkite dėmesį:

prieš naudojimą pilnai įkraukite naudodami duotą Micro USB laidą. Užsidegs raudonas šviesos diodas.

Funkcija	Veiksmas
Įjunkite ir susiekite su „Bluetooth®“ įrenginiu.	Spauskite mygtuką to, kol M išgirsite patvirtinantį pytelėjimą. Tuo pačiu metu bus suaktyvinta „Bluetooth®“ paieška. Savo išmaniojo telefono BT nustatymuose pasirinkite „SBS ARMOUR“.
Išjungimas	Spauskite mygtuką M tol, kol išgirsite patvirtinantį pytelėjimą
Muzikos grojimas / pauzė	Garso atkūrimo metu paspauskite > , kad pristabdytumėte arba pradėtumėte atkūrimą iš naujo
Pagarsinimas	Garso atkūrimo metu ilgai spauskite +
Patylinimas	Garso atkūrimo metu ilgai spauskite -
Kitas takelis	Garso atkūrimo metu trumpai paspauskite +
Ankstesnis takelis	Garso atkūrimo metu trumpai paspauskite -
Atkūrimo režimo keitimas	Klausydami kelių kartų spauskite, M kad perjungtumėte į „Bluetooth“ atkūrimo režimą ir 3,5 mm laidų režimą (AUX), USB raktą arba SD kortelę

Lūdzu, ņemiet vērā:

pirms lietošanas pilnīgi uzlādējiet skaļruni, izmantojot komplektā iekļauto Micro USB kabeli. Iedegsies sarkanā gaismas diode.

Funkcija	Darbība
Ieslēgšana un savienošana pāri ar Bluetooth® ierīci	Nospiediet pogu M , līdz atskan apstiprinājuma signāls. Vienlaicīgi tiks aktivizēta Bluetooth® meklēšana. Viedtālrunā BT iestatījumos atlasiet "SBS ARMOUR".
Izslēgšana	Nospiediet pogu M , līdz atskan apstiprinājuma signāls
Pauze / Mūzikas atskaņošana	Audio atskaņošanas laikā nospiediet > , lai pauzētu vai atsāktu atskaņošanu
Skaļuma palielināšana	Audio atskaņošanas laikā ilgstoši nospiediet +
Skaļuma samazināšana	Audio atskaņošanas laikā nospiediet un turiet -
Nākamais ieraksts	Audio atskaņošanas laikā īslaicīgi nospiediet +
Iepriekšējais ieraksts	Audio atskaņošanas laikā īslaicīgi nospiediet -
Atskaņošanas režīma maiņa	Klausīšanās laikā atkārtoti nospiediet M , lai veiktu pārslēgšanu starp Bluetooth atskaņošanas režīmu un 3,5 mm kabeļa režīmu(AUX), USB zibatmiņu vai SD karti

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megjegyzés:

használat előtt töltsse fel teljesen az eszközt a mellékelt Micro USB-kábel segítségével. A piros LED kigyullad.

Funkció	Művelet
Kapcsolja be, és párosítsa egy Bluetooth®-eszközzel.	Nyomja meg a gombot, amíg M megerősítő hangjelzést nem hall. Ezzel egyidejűleg a Bluetooth®-keresés is aktiválódik. Az okostelefon BT-beállításában válassza az „SBS ARMOUR” lehetőséget.
Kikapcsolás	Nyomja meg a gombot, amíg M megerősítő hangjelzést nem hall.
Zene lejátszása/ szüneteltetése	Hanglejátszás közben nyomja meg a > gombot a lejátszás szüneteltetéséhez vagy újraindításához.
Hangerő növelése	Hanglejátszás közben nyomja meg hosszan a + gombot.
Hangerő csökkentése	Hanglejátszás közben nyomja meg hosszan a - gombot.
Következő szám	Hanglejátszás közben nyomja meg röviden a + gombot.
Előző szám	Hanglejátszás közben nyomja meg röviden a - gombot.
Váltás más lejátszási módra	Hanglejátszás közben a M gombbal válthat a Bluetooth-lejátszás, a 3,5 mm-es kábelen keresztül lejátszás (AUX), az USB és az SD-kártya között.

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com



TESP ARMOURBT

